

Moja Židovská Mama.

**Rád by som sa ťa opýtal, povedz mi kto vie,
S ktorým drahým vlastníctvom Pán B-h požehná
každého?**

**Nemožno to kúpiť za žiadne peniaze, je to dané
len zadarmo,**

**A keď to je stratené, koľko slz je preliatych,
Druhé nie je dané nikomu , žiadny plač už
nepomôže.**

Oy, ten kto to stratil , ten už vie, čo tým myslím.

**Moja Židovská Mama,
Nezlepšuje sa to na zemi.**

Moja Židovská Mama,

Aké kruté keď tu nie je,

Aké pekné a žiarivé je to doma, keď Mama je tu,

**Aké smutné a temné to zostane, keď Pán B-h si
ju do Olam Ha-Ba vezme.**

**Vo vode, skrz oheň bude utekať pre svoje dieťa,
Nič neochráni jej poklad, je to iste najväčší
hriech,**

**Ako šťastný a bohatý je ten, kto má taký krásny
dar darovaný od Pána B-ha.**

Ako stará Židovská Mama,

Moja Židovská Mama!

A Yiddishe Mame.

**Ikh vil bay aykh a kashe fregen, Zogt mir ver es
ken,
Mit velkhe tayere farmegen Bentcht G-tt alemen?
Men koyft dos nisht fir kayne gelt, Dus git men
nor umzist,
Oon dokh az men ferlirt dos, oy vi treren men
fargist,
A Tzvayten git men kaynem nit, es helft nisht
kayn gevayn,
Oy, ver es hot farloyrn, Der vays shoyn vos ikh
mayn.**

**A Yiddishe Mame,
Es gibt nisht besser oif der velt.
A Yiddishe Mame,**

**Oy vey vi bitter ven zi felt,
Vi shayn in likhtig iz in Hoiz, Ven di mame iz do,
Vi troyerig finster vert, Ven G-tt nemt ir oif
Oylam Haboh.**

**In vasser in fayer volt zi gelofn far ihr kind,
nisht halten ihr tayer. Dos iz gevis di gresten
zind,
Oy, vi gliklekh un raykh iz der mentsh vos hot
Aza shayne matuneh geshenkt foon G-tt,
Nor ayn altichke Yiddishe Mame,
Oy, Mame Mayn!**

A Jewish Mother.

**I'd like to ask of you a question, tell me who
knows,
With which dear possession does G-d bless
everyone?
It cannot be bought for money, it's given only
for free,
And when it is lost, how many tears are shed.
A second is given nobody, no cry can help,
Oy, he who has lost it, he already knows what I
mean.**

A Yiddishe Mame.

It doesn't get better on this earth.

A Yiddishe Mame,

How bitter when she is missing.

**How nice and bright it is at home, when the
Mame is here.**

**How sad and dark it becomes, when G-d takes
her to Olam Haba. (The World to Come)**

**In water, through fire, she would have run for
her child,**

Not to hold her dear, is surely the greatest sin,

**How lucky and rich is the one who has
Such a beautiful gift presented from G-d.**

Like and old Yiddishe Mame,

My Yiddishe Mame!

МОЯ ЕВРЕЙСКАЯ МАМА.

**Еврейская Мама,
Мне так нужна ты здесь сейчас.**

**Еврейская Мама,
Поцеловать мне б только раз
Твои морщиночки у глаз,
Как в детстве, за руку бы взять!**

**Прости меня, прошу, за то,
Что столько плакала о нас!**

**И как было мало,
У неё в жизни светлых дней,
Себя забывала,
Она среди своих детей.**

**Нашла сокровища свои,
Она в улыбках малышей...**

**Всем обязан я ей,
Милой Маме своей.**

**Этой маленькой леди -
Постаревшей, седой...
Удивительной,**

**Лучшей на свете –
Маме, Маме Еврейской моей!**